



În Rev. Istorică, Vol. XXV, no. 1-3, ian-mart 1939, pag. 39-44, ne este prezentată o carte document în limba germană, scrisă de către un ofițer german despre perioada ocupației militare din timpul primului război mondial, între 1916-1918. *Gerhard Velburg* – *Rumänische Etappe*.

Scris de Valentin-Claudiu I. DOBRE
Sâmbătă, 17 Iulie 2021 07:30 -

Der Weltkrieg. Wie ich sah > Minden i. W. Berlin-Lipsca,

în română: autor Gerhard Velburg- <Etapă românească. Războiul Mondial. Așa cum l-am văzut>.

Cităm secvențial din prima parte a conținutului articolului, care e un rezumat pe scurt al cărții: <Nepotrivire între bogăție și sărăcie. Mulți vorbesc nemțește. Soldați germani beți... La Balș, autorul aleargă după fete. La Piatra descoperă ura țăranului contra boierului. La București, fete germane [=evreice] întreabă soldații dacă rămân de Crăciun... E bucuros că află "cocote cu brațele goale" și "artiste germane", văpsite și cu monoclu. La Trocadero, "fiecare soldat german își are fata" și ofițerii... Cercetarea Căii Victoriei. Se află lucruri care de mult s-au confiscat în Germania. Și săpun ieftin ! Pe stradă, preumblarea continuă de personae văpsite și parfumate. Un German se uimește de cizmele femeiești înalte: vrea să-l ducă nevastei o păreche... La 30 decembrie, vânătoare la Riegler după femei.... >.

Comentarii: prin "nepotrivire între bogăție și sărăcie" trebuie citit discrepanță. Cunoașterea limbii germane... Produse care în Germania fuseseră raționalizate...

Scris de Valentin-Claudiu I. DOBRE și Gheorghița N. Dobre din surse scrise și internet